

THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH

TRADE AND TOURISM

Biểu <i>Table</i>	Trang <i>Page</i>
190 Tổng mức bán lẻ hàng hóa theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng <i>Retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group</i>	281
191 Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh <i>Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity</i>	282
192 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Turnover of accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities</i>	283
193 Số lượng chợ phân theo hạng và quận/huyện <i>Number of markets by level and by districts</i>	284
194 Số lượng siêu thị, trung tâm thương mại phân theo loại hình kinh tế và theo quận/huyện <i>Number of supermarkets and commercial centers by types of ownership and by district</i>	285
195 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế <i>Turnover of travelling at current prices by types of ownership</i>	286
196 Kết quả kinh doanh du lịch của các cơ sở lưu trú và lữ hành <i>Tourism outcome of accommodation establishments and travel agencies</i>	287
197 Số lượt khách du lịch nội địa <i>Number of domestic visitors</i>	288
198 Trị giá xuất khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế <i>Export of goods by types of ownership</i>	289
199 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu <i>Some main goods for exportation</i>	290
200 Trị giá nhập khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế <i>Import of goods by types of ownership</i>	291
201 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu <i>Some main goods for importation</i>	292

GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG MỘT SỐ CHỈ TIÊU GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH

THƯƠNG MẠI

Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng là toàn bộ doanh thu hàng hóa bán lẻ và dịch vụ tiêu dùng đã bán ra thị trường của các cơ sở sản xuất kinh doanh, bao gồm: Doanh thu bán lẻ hàng hóa của các cơ sở kinh doanh thương nghiệp; doanh thu bán lẻ sản phẩm của các cơ sở sản xuất và nông dân trực tiếp bán ra thị trường; doanh thu dịch vụ lưu trú, ăn uống; doanh thu du lịch lữ hành; doanh thu dịch vụ phục vụ cá nhân, cộng đồng và các dịch vụ khác do các tổ chức và cá nhân kinh doanh, phục vụ trực tiếp cho người tiêu dùng.

Doanh thu dịch vụ lưu trú là toàn bộ số tiền đã và sẽ thu được do cung cấp dịch vụ lưu trú ngắn ngày cho khách hàng trong một khoảng thời gian nhất định (tháng/quý/năm). Cơ sở cung cấp dịch vụ lưu trú gồm: Cơ sở kinh doanh biệt thự hoặc căn hộ kinh doanh, khách sạn, nhà khách, nhà nghỉ và các cơ sở lưu trú khác (ký túc xá học sinh, sinh viên; chỗ nghỉ trọ trên xe lưu động...).

Doanh thu dịch vụ ăn uống là tổng số tiền thu được do cung cấp dịch vụ ăn uống cho khách hàng trong một khoảng thời gian nhất định, gồm doanh thu từ bán hàng ăn uống do cơ sở tự chế biến và hàng ăn uống mua từ bên ngoài để bán mà không cần chế biến và dịch vụ phục vụ thêm của cơ sở chuyển bán.

Chợ là nơi diễn ra các hoạt động mua bán, trao đổi hàng hoá, dịch vụ của nhiều người, được hình thành do yêu cầu của sản xuất, đời sống xã hội và hoạt động thường xuyên theo nhu cầu nhất định, có ít nhất 50 điểm kinh doanh đối với khu vực thành thị và 30 điểm kinh doanh đối với khu vực nông thôn. Chợ được chia thành 3 hạng: **hạng 1** (có trên 400 điểm kinh doanh, được đặt ở các vị trí trung tâm thương mại quan trọng của tỉnh, thành phố có mặt bằng phạm vi chợ phù hợp với qui mô hoạt động của chợ); **hạng 2** (có từ 200 - 400 điểm kinh doanh, được đặt ở trung tâm giao lưu kinh tế của khu vực có mặt bằng phạm vi chợ phù hợp với qui mô hoạt động của chợ); **hạng 3** (có dưới 200 điểm kinh doanh hoặc chưa được đầu tư xây dựng kiên cố, chủ yếu phục vụ nhu cầu mua bán hàng hóa của nhân dân trong xã, phường và địa bàn phụ cận).

Siêu thị là loại hình cửa hàng hiện đại, kinh doanh tổng hợp hoặc chuyên doanh; cơ cấu chủng loại hàng hóa phong phú, đa dạng, bảo đảm chất lượng, đáp ứng các tiêu chuẩn về diện tích kinh doanh, trang bị kỹ thuật và trình độ quản lý, tổ chức kinh doanh; có các phương thức phục vụ văn minh, thuận tiện nhằm thoả mãn nhu cầu mua sắm hàng hóa của khách hàng. Siêu thị được chia thành 3 hạng: **hạng 1 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 5.000m² trở lên, danh mục hàng hóa kinh doanh từ 20.000 tên hàng trở lên), **hạng 1 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 1.000m² trở lên, danh mục hàng hóa kinh doanh từ 2.000 tên hàng

trở lên); **hạng 2 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 2.000m² trở lên, danh mục hàng hóa kinh doanh từ 10.000 tên hàng trở lên), **hạng 2 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 500m² trở lên, danh mục hàng hóa kinh doanh từ 1.000 tên hàng trở lên); **hạng 3 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 500 m² trở lên, danh mục hàng hóa kinh doanh từ 4.000 tên hàng trở lên), **hạng 3 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 250m² trở lên, danh mục hàng hóa kinh doanh từ 500 tên hàng trở lên).

Trung tâm thương mại là loại hình kinh doanh thương mại, hiện đại, đa chức năng, bao gồm tổ hợp các loại hình cửa hàng, cơ sở hoạt động dịch vụ; hội trường, phòng họp, văn phòng cho thuê... được bố trí tập trung, liên hoàn trong một hoặc một số công trình kiến trúc liền kề, đáp ứng các tiêu chuẩn về diện tích kinh doanh, trang bị kỹ thuật và trình độ quản lý, tổ chức kinh doanh; có các phương thức phục vụ văn minh, thuận tiện, đáp ứng nhu cầu phát triển hoạt động kinh doanh của thương nhân và thoả mãn nhu cầu về hàng hoá, dịch vụ của khách hàng.

DU LỊCH

Doanh thu du lịch lữ hành là số tiền các cơ sở kinh doanh du lịch lữ hành thu từ kết quả thực hiện các hoạt động tổ chức thực hiện các chương trình du lịch trọn gói hoặc không trọn gói phục vụ khách nội địa và khách quốc tế; cung cấp thông tin du lịch; tư vấn, lập kế hoạch du lịch và hướng dẫn khách du lịch kể cả đại lý du lịch cho đơn vị khác.

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON TRADE AND TOURISM

TRADE

Gross retail sales of goods and services is total revenue generated from retailing consumer goods and services of production and business establishments, including: revenues from retail sales of commercial establishments, retail sales of products of production establishments and farmers, revenue from services of accommodation, catering, tourism, and revenue from providing services for individuals, communities and other services directly served to consumers by organizations and individuals.

Accommodation service revenue is the total amount of money earned and to be earned by providing short stay services for customers during a certain period of time (month/quarter/year). Accommodation establishments include: establishments providing villas or apartments, hotels, guest houses, hostel and others (student dormitories, accommodation on mobile vehicle ...).

Food and beverage service revenue is the sum of proceeds from provision of food and beverage services for customers during a certain period of time, including revenue from self-made food and beverages and foods and beverages purchased from outside for sale without processing and additional services of transfer establishments.

Market is the place where goods and services are traded and exchanged, which is formed as the requirements of production, social life and regular activities for specific needs. There are at least 50 business places in urban areas and 30 physical meeting places in rural areas. The market is divided into three types: Type 1 (with over 400 business places which are located in the important commercial centers of the province or city with space area in conformity with market activities); Type 2 (with the range from 200 to 400 business places which are located in the economic center of the region and with space area in conformity with market activities); Type 3 (under 200 business places or temporary business places mainly serving the needs of purchasing goods of the people in communes, wards and surrounding areas).

Supermarket is a modern type of groceries or specialized stores; selling a wide variety of goods with quality assurance; meeting the standards of business area, technical equipments and level of business management and organization; providing civilized and convenient services to satisfy the shopping needs of customers. Supermarket is divided into three types: type 1 for grocery (with business area of over 5,000m² and over 20,000 items for sale), type 1 for specialized stores (with business area of over 1,000m² and over 2,000 items for sale), type 2 for grocery (with business area over 2,000m² and over 10,000 items for sale), type 2 for specialized

stores (with business area of over 500m² and over 1,000 items for sale); type 3 for grocery (with business area of over 500m² and over 4,000 items for sale), type 3 for specialized stores (with business area of over 250m² and over 500 items for sale).

Commercial center is the type of modern, multi-functional business, including a combination of stores, service establishments; conference halls, meeting rooms, offices for rent... which are concentrated, uninterrupted in one or several adjacent buildings, meeting the standards of business area, technical equipments and level of business management and organization; having civilized and convenient services to satisfy the needs of business development of businessmen and the needs of goods and services of customers.

TOURISM

Travelling turnover is the proceeds generated from implementing travelling business activities including package and semi-package tours for domestic and foreign tourists by travel establishments; providing tourism information, tour advisory and planning; tourist guide and tourist agent (setting for other units).

MỘT SỐ NÉT VỀ THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NĂM 2021

1. Thương mại

Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng năm 2021 đạt 825 nghìn tỷ đồng, giảm 18,4% so với năm trước. Xét theo ngành kinh doanh, bán lẻ hàng hóa đạt 504 nghìn tỷ đồng, chiếm 61,1% tổng mức và giảm 14,8% so với năm trước; dịch vụ lưu trú, ăn uống 41 nghìn tỷ đồng, chiếm 5% và giảm 47,1%; du lịch lữ hành đạt 3 nghìn tỷ đồng, chiếm 0,4% và giảm 65,2%; dịch vụ khác 276 nghìn tỷ đồng, chiếm 33,5% và giảm 17,1%.

Đến thời điểm 31/12/2021, Thành phố có 236 chợ và 283 siêu thị và trung tâm thương mại. Trong đó, số lượng siêu thị và trung tâm thương mại ngoài Nhà nước là 226 đơn vị, chiếm 79,9% tổng số; Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài là 51 đơn vị, chiếm 18% và khu vực Nhà nước là 6 đơn vị, chiếm 2,1%.

2. Xuất nhập khẩu hàng hóa

Kim ngạch xuất khẩu (bao gồm dầu thô) đạt 40.737 triệu USD, tăng 1,2% so với năm trước. Trong đó, khu vực nhà nước đạt 2.430 triệu USD, tăng 6,6%; khu vực ngoài nhà nước 11.701 triệu USD, tăng 8,2% và khu vực có vốn đầu tư nước ngoài đạt 26.606 triệu USD, giảm 2,0%.

Một số mặt hàng có kim ngạch xuất khẩu lớn trong năm 2021: Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện đạt 17.125 triệu USD, giảm 4,3% so với năm trước; hàng may mặc 3.514 triệu USD, giảm 31,9%; dầu thô 1.932 triệu USD, tăng 13,0%; hàng giày dép 1.692 triệu USD, giảm 23,8%.

Kim ngạch nhập khẩu đạt 52.780 triệu USD, tăng 21,4% so với năm trước. Trong đó, khu vực nhà nước đạt 1.073 triệu USD, giảm 8,7%; khu vực ngoài nhà nước 25.071 triệu USD, tăng 28,9%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài đạt 26.636 triệu USD, tăng 16,6%.

Một số mặt hàng có kim ngạch nhập khẩu lớn trong năm 2021 như máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện đạt 19.333 triệu USD, tăng 17,5% so với năm 2020; vải 1.778 triệu USD, tăng 3,3%; điện thoại các loại và linh kiện 1.547 triệu USD, tăng 59,1%; sản phẩm hóa chất 1.501 triệu USD, tăng 27,8%; dược phẩm 1.108 triệu USD, tăng 26,7%.

TRADE AND TOURISM IN 2021

1. Trade

The retail sales of goods and services in 2021 was estimated to reach 825 trillion VND, decreasing by 18.4% compared with that figure last year. Based on sale sector, retail sales of goods recorded 504 trillion VND, accounting for 61.1% of the total and decreasing by 14.8% compared to previous year; accommodation and food services recorded 41 trillion VND, accounting for 5% and decreasing by 47.1%; tourism achieved 3 trillion VND, accounting for 0.4% and falling by 65.2%; other services recorded 276 trillion VND, accounting for 33.5% and decreasing by 17.1%.

As of December 31, 2021, the city had 236 markets and 283 supermarkets and trade centers. Accordingly, the number of Non-state supermarkets and trade centers was 226 units, accounting for 79.9% of the total; The foreign invested sector had 51 units, accounting for 18% and the state sector had 6 units, accounting for 2.1%.

2. Import and Export of Goods

Export turnover of goods (including crude oil) reached 40,737 million USD, increasing by 1.2%. Of which, export turnover of state sector achieved 2,430 million USD, increasing by 6.6%; export turnover of Non-state sector was 11,701 million USD, increasing of 8.2% and FDI sector was 26,606 million USD, decreasing of 2.0%.

Some products recorded export turnover in 2021: Computers, electronic devices and their parts reached the export turnover of 17,125 million USD, decreasing of 4.3% compared to the previous year; garments 3.514 million, down 31.9%; crude oil 1,932 million USD, up 13.0%; footwear 1,692 million USD, decreasing of 23.8%.

Import turnover of goods in 2021 achieved 52,780 million USD, increasing by 21.4% over the last year. Of which, the import turnover of state sector gained 1,073 million USD, falling by 8.7%; Non-state sector gained 25,071 million USD, up 28.9%; FDI sector reached 26,636 million USD, up 16.6%.

Products with import turnover in 2021 such as computers, electronic products and components reached 19.333 million USD, up 17.5% over the same period; textile 1,778 million USD, up 3.3%; phone all of kinds and their parts 1.547 million USD, increasing by 27.8%; chemical products 1.501 million USD, up 27.8%; medicament 1,108 million USD, up 26.7%.

190 Tổng mức bán lẻ hàng hóa theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng

*Retail sales of goods at current prices by types of ownership
by commodity group*

Đơn vị tính: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel 2021
TỔNG SỐ - TOTAL	428.226	536.111	578.410	591.894	504.523
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	40.719	36.050	27.967	26.634	23.712
Ngoài Nhà nước - Non-state	352.360	449.198	502.628	517.295	440.461
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign Invested Sector</i>	35.147	50.863	47.815	47.966	40.350
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
- Lương thực, thực phẩm <i>Food and foodstuff</i>	114.588	144.099	156.087	159.195	155.632
- Hàng may mặc - <i>Garment</i>	24.230	30.211	31.075	32.762	25.067
- Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i>	81.164	138.801	149.721	153.978	122.084
- Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i>	6.785	8.887	9.729	10.138	7.456
- Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	11.595	12.465	13.734	14.078	10.676
- Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i>	28.467	43.742	45.588	46.929	38.230
- Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Petroleum oil, refined and fuels material</i>	44.152	15.605	17.086	17.711	15.699
- Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	110.868	131.922	144.747	145.456	120.259
- Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Repairing of motor vehicles, motorcycles</i>	6.377	10.379	10.643	11.648	9.420

191 Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh

Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>			
		Bán lẻ hàng hóa <i>Retail sale</i>	Dịch vụ lưu trú, ăn uống <i>Accommodation, food and beverage service</i>	Du lịch lữ hành <i>Tourism</i>	Dịch vụ khác <i>Other service</i>
Tỷ đồng - <i>Bill. dong</i>					
2010	431.692	288.414	40.014	9.514	93.750
2011	481.402	319.823	46.125	10.524	104.930
2012	529.456	342.637	53.645	13.059	120.115
2013	581.027	364.732	68.544	14.446	133.305
2014	646.891	396.768	69.692	17.012	163.419
2015	721.450	428.226	85.738	14.728	192.758
2016	808.731	470.124	90.601	16.917	231.089
2017	882.277	505.413	89.897	24.486	262.481
2018	962.741	536.111	105.786	28.812	292.032
2019	1.054.074	578.410	116.560	31.777	327.327
2020	1.011.697	591.895	77.980	8.428	333.394
Sơ bộ - <i>Prel. 2021</i>	825.181	504.523	41.280	2.934	276.444
Cơ cấu - <i>Structure (%)</i>					
2010	100,0	66,8	9,3	2,2	21,7
2011	100,0	66,4	9,6	2,2	21,8
2012	100,0	64,7	10,1	2,5	22,7
2013	100,0	62,8	11,8	2,5	22,9
2014	100,0	61,3	10,8	2,6	25,3
2015	100,0	59,4	11,9	2,0	26,7
2016	100,0	58,1	11,2	2,1	28,6
2017	100,0	57,3	10,2	2,8	29,7
2018	100,0	55,7	11,0	3,0	30,3
2019	100,0	54,9	11,1	3,0	31,0
2020	100,0	58,5	7,7	0,8	33,0
Sơ bộ - <i>Prel. 2021</i>	100,0	61,1	5,0	0,4	33,5

192 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

Turnover of accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel 2021
Tỷ đồng - Bill. dong\$					
TỔNG SỐ - TOTAL	85.738	105.786	116.560	77.980	41.280
Phân theo loại hình kinh tế					
By types of ownership					
Nhà nước - State	3.030	4.042	4.746	1.138	602
Ngoài Nhà nước - Non-state	73.630	90.258	98.907	70.284	37.206
Tập thể - Collective	65	85	117	86	46
Tư nhân - Private	22.709	29.820	32.774	29.692	15.718
Cá thể - Household	50.856	60.353	66.016	40.506	21.442
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign Invested Sector</i>	9.078	11.486	12.907	6.558	3.472
Phân theo ngành dịch vụ					
By kinds of economic activity					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	8.341	10.410	11.380	8.166	3.528
Dịch vụ ăn uống - Food and beverage services	77.397	95.376	105.180	69.814	37.752
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG SỐ - TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Phân theo loại hình kinh tế					
By types of ownership					
Nhà nước - State	3,5	3,8	4,1	1,5	1,5
Ngoài Nhà nước - Non-state	85,9	85,3	84,8	90,1	90,1
Tập thể - Collective	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Tư nhân - Private	26,5	28,2	28,1	38,1	38,1
Cá thể - Household	59,3	57,1	56,6	51,9	51,9
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign Invested Sector</i>	10,6	10,9	11,1	8,4	8,4
Phân theo ngành kinh doanh					
By kinds of economic activity					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	9,7	9,8	9,8	10,5	8,5
Dịch vụ ăn uống - Food and beverage services	90,3	90,2	90,2	89,5	91,5

193 Số lượng chợ phân theo hạng và quận/huyện

Number of markets by level and by districts

Đơn vị tính: Chợ - *Unit: Market*

	2018	2019	2020	2021
Tổng số chợ - Total markets	239	238	237	236
Phân theo hạng - By level				
Hạng 1 - <i>Level 1</i>	17	17	17	17
Hạng 2 - <i>Level 2</i>	52	52	52	52
Hạng 3 - <i>Level 3</i>	170	169	168	167
Phân theo huyện - By district				
Thành phố Thủ Đức - <i>Thu Duc city</i>	36	36	36	36
Quận 1 - <i>Dist. 1</i>	7	6	6	6
Quận 3 - <i>Dist. 3</i>	4	4	4	4
Quận 4 - <i>Dist. 4</i>	7	7	7	7
Quận 5 - <i>Dist. 5</i>	12	12	12	12
Quận 6 - <i>Dist. 6</i>	9	9	9	9
Quận 7 - <i>Dist. 7</i>	9	9	9	9
Quận 8 - <i>Dist. 8</i>	17	17	17	17
Quận 10 - <i>Dist. 10</i>	7	7	7	7
Quận 11 - <i>Dist. 11</i>	6	6	5	5
Quận 12 - <i>Dist. 12</i>	11	11	11	10
Gò Vấp - <i>Go Vap</i>	7	7	7	7
Tân Bình - <i>Tan Binh</i>	14	14	14	14
Tân Phú - <i>Tan Phu</i>	6	6	6	6
Bình Thạnh - <i>Binh Thanh</i>	8	8	8	8
Phú Nhuận - <i>Phu Nhuan</i>	4	4	4	4
Bình Tân - <i>Binh Tan</i>	11	11	11	11
Củ Chi - <i>Cu Chi</i>	17	17	17	17
Hóc Môn - <i>Hoc Mon</i>	13	13	13	13
Bình Chánh - <i>Binh Chanh</i>	15	15	15	15
Nhà Bè - <i>Nha Be</i>	10	10	10	10
Cần Giờ - <i>Can Gio</i>	9	9	9	9

194 Số lượng siêu thị, trung tâm thương mại phân theo loại hình kinh tế và theo quận/huyện

*Number of supermarkets and commercial centers
by types of ownership and by district*

Đơn vị tính: siêu thị, trung tâm - *Unit: supermarket, center*

	2018	2019	2020	2021
TỔNG SỐ - TOTAL	258	256	282	283
Phân theo loại hình kinh tế - By types of ownership				
Nhà nước - <i>State</i>	6	7	6	6
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	197	205	226	226
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign Invested Sector</i>	55	44	50	51
Phân theo hạng - By level				
Hạng 1 - <i>Level 1</i>	74	73	66	66
Hạng 2 - <i>Level 2</i>	81	81	72	72
Hạng 3 - <i>Level 3</i>	103	102	144	145
Phân theo huyện - By district				
Thành phố Thủ Đức - <i>Thu Duc city</i>	38	42	47	48
Quận 1 - <i>Dist. 1</i>	24	23	21	21
Quận 3 - <i>Dist. 3</i>	11	11	10	10
Quận 4 - <i>Dist. 4</i>	1	1	1	1
Quận 5 - <i>Dist. 5</i>	10	9	8	8
Quận 6 - <i>Dist. 6</i>	7	6	9	9
Quận 7 - <i>Dist. 7</i>	23	21	26	26
Quận 8 - <i>Dist. 8</i>	3	3	4	4
Quận 10 - <i>Dist. 10</i>	12	12	12	12
Quận 11 - <i>Dist. 11</i>	4	4	5	5
Quận 12 - <i>Dist. 12</i>	5	7	12	12
Gò Vấp - <i>Go Vap</i>	28	25	26	26
Tân Bình - <i>Tan Binh</i>	26	26	20	20
Tân Phú - <i>Tan Phu</i>	17	16	16	16
Bình Thạnh - <i>Binh Thanh</i>	19	19	16	16
Phú Nhuận - <i>Phu Nhuan</i>	4	4	5	5
Bình Tân - <i>Binh Tan</i>	10	10	14	14
Củ Chi - <i>Cu Chi</i>	2	3	6	6
Hóc Môn - <i>Hoc Mon</i>	2	2	5	5
Bình Chánh - <i>Binh Chanh</i>	9	9	12	12
Nhà Bè - <i>Nha Be</i>	2	2	5	5
Cần Giờ - <i>Can Gio</i>	1	1	2	2

195 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế

Turnover of travelling at current prices by types of ownership

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel 2021
	Tỷ đồng - Mill.dongs				
Doanh thu của các cơ sở lưu trú <i>Turnover of accommodation establishments</i>	8.341	10.410	11.380	8.165	3.998
Nhà nước - State	800	731	798	1.077	465
Ngoài Nhà nước - Non-state	4.226	5.684	6.257	6.001	3.063
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	3.675	4.747	5.019	2.764	1.869
Cá thể - <i>Household</i>	551	937	1.238	3.237	1.194
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>	3.315	3.995	4.325	1.087	470
Doanh thu của các cơ sở lữ hành <i>Turnover of travel agencies</i>	14.728	28.812	31.777	8.428	2.934
Nhà nước - State	2.475	2.282	2.535	642	452
Ngoài Nhà nước - Non-state	10.919	24.115	26.491	6.960	2.068
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	10.919	24.115	26.491	6.960	2.068
Cá thể - <i>Household</i>					
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>	1.334	2.415	2.751	826	414
	Cơ cấu - Structure (%)				
Doanh thu của các cơ sở lưu trú <i>Turnover of accommodation establishments</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Nhà nước - State	9,6	7,0	7,0	13,2	11,6
Ngoài Nhà nước - Non-state	50,7	54,6	55,0	73,5	76,6
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	44,1	45,6	44,1	33,9	46,7
Cá thể - <i>Household</i>	6,6	9,0	10,9	39,6	29,9
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>	39,7	38,4	38,0	13,3	11,8
Doanh thu của các cơ sở lữ hành <i>Turnover of travel agencies</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Nhà nước - State	16,8	7,9	8,0	7,6	15,4
Ngoài Nhà nước - Non-state	74,1	83,7	83,4	82,6	70,5
Tập thể - <i>Collective</i>					
Tư nhân - <i>Private</i>	74,1	83,7	83,4	82,6	70,5
Cá thể - <i>Household</i>					
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>	9,1	8,4	8,6	9,8	14,1

196 Kết quả kinh doanh du lịch của các cơ sở lưu trú và lữ hành

Tourism outcome of accommodation establishments and travel agencies

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel 2021
Số khách sạn và cơ sở lưu trú (cơ sở) Number of hotels and accommodation establishments (establishment)	3.592	3.469	3.452	3.189	1.371
Kinh tế Nhà nước - <i>State</i>	28	19	18	28	18
Kinh tế ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	3.547	3.427	3.410	3.119	1.325
Kinh tế có vốn nước ngoài <i>Foreign invested</i>	17	23	24	42	28
Số buồng (buồng) Number of rooms (room)	70.963	101.682	106.498	120.585	51.860
Kinh tế Nhà nước - <i>State</i>	2.732	1.545	1.603	2.078	893
Kinh tế ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	64.014	94.316	99.158	112.682	48.462
Kinh tế có vốn nước ngoài <i>Foreign invested</i>	4.217	5.821	5.737	5.825	2.505
Số giường (giường) Number of beds (bed)	89.821	102.656	178.606	162.439	70.562
Kinh tế Nhà nước - <i>State</i>	4.592	3.409	2.983	3.264	2.154
Kinh tế ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	79.306	92.935	170.215	151.203	63.783
Kinh tế có vốn nước ngoài <i>Foreign invested</i>	5.923	6.312	5.408	7.972	4.625
Khách do các cơ sở lưu trú phục vụ (*) (nghìn lượt) - Visitors serviced by accommodation establishments (thous. visitors)	13.311	10.508	12.253	11.138	3.567
Khách quốc tế - <i>Foreign visitors</i>	2.876	3.886	3.896	3.601	493
Khách trong nước - <i>Domestic visitors</i>	10.435	6.622	8.357	7.537	3.074
Khách do các cơ sở lữ hành phục vụ (nghìn lượt) - Visitors serviced by travel agencies (thous. visitors)	4.639	1.716	4.334	307	463
Khách quốc tế - <i>Foreign visitors</i>	894	490	1.877	206	0
Khách trong nước - <i>Domestic visitors</i>	3.181	855	1.656	94	461
Khách Việt Nam đi du lịch nước ngoài <i>Vietnamese travelling abroad</i>	564	371	801	7	2

197 Số lượt khách du lịch nội địa

Number of domestic visitors

Đơn vị tính: Nghìn lượt người - *Unit: Thous. visitors*

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel 2021</i>
Khách du lịch nghỉ qua đêm (Khách lưu trú) <i>Visitors stay overnight</i>	6.011	7.279	9.950	7.758	3.081
Khách trong ngày - <i>Visitors in day</i>	4.253	3.229	2.150	3.380	486
Số lượt khách do các cơ sở lưu hành phục vụ <i>Number of visitors serviced by accommodation establishments</i>	3.341	1.717	4.334	2.904	464
Số lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ <i>Number of visitors serviced by travel agencies</i>	10.264	10.508	13.227	11.138	3.567

198 **Trị giá xuất khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế^(*)** *Export of goods by types of ownership^(*)*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài Nhà nước <i>Non-state</i>	Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>
Ngìn đô la Mỹ - <i>Thous. USD</i>				
2011	28.181.380	11.889.530	8.624.335	7.667.515
2012	28.271.610	10.658.920	7.954.207	9.658.483
2013	26.975.393	8.509.341	8.422.921	10.043.131
2014	29.161.995	8.877.670	9.070.374	11.213.951
2015	27.171.906	5.128.762	9.142.794	12.900.350
2016	29.560.882	3.657.520	10.069.407	15.833.955
2017	32.785.871	3.823.327	10.755.869	18.206.675
2018	33.821.144	3.416.381	10.885.606	19.519.157
2019	39.713.924	2.993.058	11.676.567	25.044.299
2020	40.250.666	2.278.945	10.815.082	27.156.639
Sơ bộ <i>Prel 2021</i>	40.736.799	2.430.364	11.700.945	26.605.490
Chỉ số phát triển - <i>Index (%)</i>				
2012	100,3	89,6	92,2	126,0
2013	95,4	79,8	105,9	104,0
2014	108,1	104,3	107,7	111,7
2015	93,2	57,8	100,8	115,0
2016	108,8	71,3	110,1	122,7
2017	110,9	104,5	106,8	115,0
2018	103,2	89,4	101,2	107,2
2019	117,4	87,6	107,3	128,3
2020	101,4	76,1	92,6	108,4
Sơ bộ <i>Prel 2021</i>	101,2	106,6	108,2	98,0

(*) Từ năm 2012, chỉ tính kim ngạch của các doanh nghiệp TP.Hồ Chí Minh xuất khẩu qua cửa khẩu TP.Hồ Chí Minh.

(*) *From 2012, just includes goods of enterprises in Ho Chi Minh city passed through the Ho Chi Minh city border gate.*

199 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

Some main goods for exportation

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel 2021</i>
Gạo - <i>Rice</i>	Nghìn tấn <i>Thous.Ton</i>	1.320	698	784	733	1.264
Tiêu - <i>Pepper</i>	Tấn - <i>Ton</i>	57.606	91.083	100.478	91.525	120.916
Cà phê - <i>Coffee</i>	Tấn - <i>Ton</i>	293.385	450.224	374.509	325.464	296.565
Cao su - <i>Rubber</i>	Tấn - <i>Ton</i>	402.882	263.998	279.783	213.888	278.359
Hàng thủy sản <i>Fishery products</i>	Triệu USD <i>Mil.USD</i>	676	974	1.044	1.145	848
Hàng giày dép <i>Footwear</i>	Triệu USD <i>Mil.USD</i>	2.469	2.511	2.619	2.221	1.692
Hàng may mặc <i>Garment</i>	Triệu USD <i>Mil.USD</i>	5.335	5.503	5.656	5.162	3.514
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện <i>Computers, electronic devices and their parts</i>	Triệu USD <i>Mil.USD</i>	4.515	9.736	15.095	17.888	17.125
Dầu thô <i>Crude oil</i>	Nghìn tấn <i>Thous.Ton</i>	9.009	4.361	4.401	5.057	3.492
	Triệu USD <i>Mil.USD</i>	3.662	2.497	2.271	1.710	1.932

200 **Trị giá nhập khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế**

Import of goods by types of ownership

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài Nhà nước <i>Non-state</i>	Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>
		Nghìn đô la Mỹ - <i>Thous. USD</i>		
2011	27.396.667	7.854.794	12.317.043	7.224.830
2012	22.526.011	2.074.618	11.808.246	8.643.147
2013	26.024.411	3.126.175	14.084.887	8.813.349
2014	25.620.766	1.762.034	14.551.791	9.306.941
2015	29.085.984	1.564.864	16.232.077	11.289.043
2016	33.201.137	1.630.596	17.643.970	13.926.571
2017	37.045.550	1.916.999	19.196.779	15.931.772
2018	39.733.846	1.672.197	20.985.111	17.076.538
2019	44.090.500	1.406.834	21.343.640	21.340.026
2020	43.469.024	1.175.278	19.454.434	22.839.312
Sơ bộ <i>Prel 2021</i>	52.780.002	1.072.977	25.071.435	26.635.590

Chỉ số phát triển - *Index (%)*

So với năm trước - *Compared with previous year*

2012	82,2	26,4	95,9	119,6
2013	115,5	150,7	119,3	102,0
2014	98,4	56,4	103,3	105,6
2015	114,9	90,7	112,3	123,5
2016	114,1	104,2	108,7	123,4
2017	111,6	117,6	108,8	114,4
2018	107,3	87,2	109,3	107,2
2019	111,0	84,1	101,7	125,0
2020	98,6	83,5	91,1	107,0
Sơ bộ <i>Prel 2021</i>	121,4	91,3	128,9	116,6

(*) Xem ghi chú ở Biểu 195 - *See the note at Table 195.*

201 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

Some main goods for importation

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel 2021</i>
Sữa và sản phẩm từ sữa <i>Milk and products of Milk</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	463	384	310	324	374
Dầu mỡ động thực vật <i>Vegetable oil and grease</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	273	146	116	134	266
Nguyên, phụ liệu SX thuốc lá <i>Auxiliary materials for cigarettes</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	60	95	99	129	133
Phân bón - <i>Fertilizer</i>	Nghìn Tấn <i>Thous. Ton</i>	913	1.023	928	942	451
Thuốc trừ sâu và nguyên liệu <i>Insecticides and materials</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	241	255	237	189	247
Xăng dầu <i>Petroleum oil, refined</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	577	1.089	871	488	776
Nguyên, phụ liệu tân dược <i>Medicine and materials</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	149	165	154	153	158
Ô tô nguyên chiếc các loại <i>Motor vehicles, assembled</i>	Chiếc <i>Piece</i>	17.339	4.307	9.164	8.486	181
Nguyên, phụ liệu dệt, may, da giày - <i>Auxiliary materials</i> <i>for sewing, footwear</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	834	711	719	619	588
Vải <i>Textile</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	2.399	2.454	2.340	1.720	1.778
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện - <i>Computers, electronic</i> <i>goods and their parts</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	4.729	8.692	13.306	16.451	19.333
Chất dẻo nguyên liệu <i>Plastic in primary form</i>	Nghìn Tấn <i>Thous. Ton</i>	1.172	1.601	1.952	1.596	2.139
Sắt thép các loại - <i>Iron, steel</i>	Nghìn Tấn <i>Thous. Ton</i>	2.131	7.422	13.243	7.383	1.787
Dược phẩm <i>Medicament</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	1.219	1.395	1.353	874	1.108
Sản phẩm hóa chất <i>Chemical products</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	926	1.117	1.190	1.175	1.501
Điện thoại các loại & linh kiện <i>Phone all of kinds and their parts</i>	Triệu USD <i>Mill.USD</i>	743	1.187	1.212	972	1.547